

Source	Translation
Juniper Business Use Only	للاستخدام التجاري من Juniper فقط
©Juniper Networks 2023	©Juniper Networks 2023
<b>IMPORTANT -- READ THIS AGREEMENT BEFORE USING OR ACCESSING ANY JUNIPER SOLUTIONS.</b>	هام - اقرأ هذه الاتفاقية قبل استخدام حلول JUNIPER أو الوصول إلى أي منها.
<b>YOU SHALL HAVE NO RIGHT TO USE OR ACCESS ANY JUNIPER SOLUTIONS UNLESS YOU: (I) RECEIVED SUCH SOLUTIONS FROM AN APPROVED SOURCE; AND (II) CONSENT TO BE BOUND BY ALL TERMS OF THIS AGREEMENT, WHICH CONSENT IS EVIDENCED BY: (1) CLICKING A BOX INDICATING ACCEPTANCE; (2) USING OR ACCESSING JUNIPER SOLUTIONS; OR (3) EXECUTING AN ORDER THAT REFERENCES THIS AGREEMENT.</b>	لن يكون لك الحق في استخدام حلول JUNIPER أو الوصول إلى أي منها إلا إذا: (1) تلقيت مثل هذه الحلول من أحد المصادر المعتمدة؛ و(2) وافقت على الالتزام بجميع شروط هذه الاتفاقية، والتي يتم إثبات الموافقة عليها من خلال: (1) النقر فوق المربع الذي يشير إلى القبول؛ أو (2) استخدام حلول JUNIPER أو الوصول إليها؛ أو (3) تنفيذ أمر يشير إلى هذه الاتفاقية.
<b>IF YOU ARE ENTERING INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF ANOTHER LEGAL ENTITY, YOU REPRESENT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO BIND SUCH ENTITY TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, IN WHICH CASE "COMPANY" SHALL REFER TO SUCH ENTITY. IF YOU DO NOT HAVE SUCH AUTHORITY OR DO NOT AGREE WITH THESE TERMS, YOU MUST NOT ACCEPT THIS AGREEMENT AND MAY NOT USE OR ACCESS JUNIPER SOLUTIONS.</b>	إذا كنت تدخل في هذه الاتفاقية بالنيابة عن كيان قانوني آخر، فإنك تقر بأنك مفوض بربط هذا الكيان بشروط هذه الاتفاقية، وفي هذه الحالة، يجب أن تشير كلمة "الشركة" إلى هذا الكيان. يجب عليك عدم قبول هذه الاتفاقية ولا يجوز لك استخدام حلول Juniper أو الوصول إليها إذا لم تكن لديك مثل هذه السلطة أو لم توافق على هذه الشروط.
<b>JUNIPER PURCHASE AND LICENSE AGREEMENT</b>	<b>اتفاقية الشراء والترخيص من JUNIPER</b>
This Juniper Purchase and License Agreement (the "Agreement" or "JPLA") is entered into between Juniper (as defined below) and the party accepting these terms ("Company") (each a "Party", collectively the "Parties"), and consists of the General Terms and Conditions, Schedule(s), Glossary, and other documentation incorporated into this Agreement.	تم إبرام اتفاقية الشراء والترخيص هذه من Juniper ("الاتفاقية" أو "JPLA") بين Juniper (على النحو المحدد أدناه) والطرف الذي يقبل هذه الشروط ("الشركة") (يُشار إلى كل منهما بـ "الطرف"، ويشار إليهما مجتمعين بـ "الطرفين")، وتتكون من الشروط والأحكام العامة والجدول (الجدول) والمسرد والوثائق الأخرى المدرجة في هذه الاتفاقية.
<b>GENERAL TERMS AND CONDITIONS</b>	<b>الأحكام والشروط العامة</b>
<b>1. Scope.</b> These General Terms and Conditions ("GTC") set forth the terms and conditions for the purchase, use, access, or license of Juniper Solutions by Company during the Agreement Term (as defined below).	<b>1. النطاق.</b> تحدد هذه الشروط والأحكام العامة ("GTC") الشروط والأحكام الخاصة بشراء حلول Juniper أو استخدامها أو الوصول إليها أو ترخيصها خلال مدة الاتفاقية (على النحو المحدد أدناه).
<b>2. Precedence.</b> In the event of any conflict, the order of precedence is, as applicable: (i) GTC and the Glossary; (ii) Schedule(s); (iii) Program Terms; (iv) Policies; and (v) Descriptive Content.	<b>2. الأولوية.</b> عند وجود أي تعارض، يكون ترتيب الأسبقية، بحسب الاقتضاء: (1) الشروط والأحكام العامة والمسرد؛ و(2) الجدول (الجدول)؛ و(3) شروط البرنامج؛ و(4) السياسات؛ و(5) المحتوى الوصفي.
Notwithstanding the above, the Parties may agree that a document prevails and takes precedence over any document ranked higher in the above order. In such case, such document shall explicitly reference the provision it modifies and will identify the revised order of precedence.	وبالرغم مما ورد أعلاه، يجوز للطرفين الاتفاق على أن تكون الوثيقة هي السائدة وأن تكون لها الأسبقية على أي وثيقة ذات مرتبة أعلى في الترتيب المذكور أعلاه. في مثل هذه الحالة، يجب أن تشير هذه الوثيقة صراحةً إلى الحكم الذي تعدله وستحدد ترتيب الأسبقية المعدل.

<p><b>3. Term.</b> This Agreement is effective from the date of the last signature or when it is accepted by Company online (the “<b>Effective Date</b>”) and will have an initial term of twelve (12) months immediately following the Effective Date (“<b>Initial Term</b>”). After the Initial Term, this Agreement shall automatically renew for successive one-year terms (each, a “<b>Renewal Term</b>”) (collectively, the “<b>Agreement Term</b>”), unless either Party gives no less than ninety (90) days’ written notice that the Agreement will terminate at the end of the then current-term.</p>	<p><b>3. المدة.</b> تسري هذه الاتفاقية اعتبارًا من تاريخ آخر توقيع أو عندما يتم قبولها من قبل الشركة عبر الإنترنت (“<b>تاريخ السريان</b>”) وستكون مدتها الأولية اثني عشر (12) شهرًا بعد تاريخ السريان مباشرة (“<b>المدة الأولية</b>”). بعد المدة الأولية، يتم تجديد هذه الاتفاقية تلقائيًا لفترات متتالية مدتها عام واحد (يُشار إلى كل منها باسم “<b>مدة التجديد</b>”) (يُشار إليها إجمالاً باسم “<b>مدة الاتفاقية</b>”), ما لم يقدم أي من الطرفين إشعارًا كتابيًا بما لا يقل عن تسعين (90) يومًا أن الاتفاقية ستنتهي في نهاية المدة الحالية.</p>
<p><b>4. Transactional Terms.</b> Where Company purchases or licenses Juniper Solutions directly from Juniper, Company will comply with the following terms:</p>	<p><b>4. شروط المعاملات.</b> سوف تلتزم الشركة بالشروط التالي ذكرها عندما تقوم الشركة بشراء حلول Juniper أو ترخيصها مباشرة من Juniper:</p>
<p>a) <b>Payment.</b> All payments due must be made net thirty (30) days from the date of the invoice. Juniper may require other payment arrangements or financial information as part of any required credit check. Juniper reserves the right to alter payment terms, set off amounts owed to Company by amounts due to Juniper, or suspend credit if Company’s financial condition or payment record warrants it. Unless stated in writing or prohibited by law, payments shall be made in U.S. dollars. Accounts past due are subject to a monthly charge of the lesser of 1.5% or the highest lawful rate.</p>	<p>أ) <b>الدفع.</b> يجب أن تتم جميع الدفعات المستحقة بعد ثلاثين (30) يومًا من تاريخ الفاتورة. وكجزء من أي فحص ائتماني مطلوب، قد تطلب شركة Juniper ترتيبات دفع أخرى أو معلومات مالية. تحتفظ شركة Juniper بالحق في تغيير شروط الدفع، أو مقاصة المبالغ المستحقة للشركة بالمبالغ المستحقة لشركة Juniper، أو تعليق الائتمان إذا كان الوضع المالي للشركة أو سجل الدفع يبرر ذلك. يجب أن تتم الدفعات بالدولار الأمريكي ما لم يُنص على ذلك كتابيًا أو ما لم يحظره القانون. تخضع الحسابات التي فات موعد استحقاقها لرسوم شهرية تقل عن 1.5% أو أعلى معدل قانوني.</p>
<p>b) <b>Ordering.</b> Company must request a Quote from Juniper and subsequently issue a Purchase Order that references such Quote. Purchase Orders must conform to the requirements available on Contract Resources and are subject to acceptance by Juniper. Any terms contained in a Purchase Order do not apply.</p>	<p>ب) <b>الطلب.</b> يجب على الشركة أن تطلب عرض أسعار من شركة Juniper ثم تقوم بعد ذلك بإصدار أمر شراء يشير إلى هذا العرض. يجب أن تتوافق طلبات الشراء مع المتطلبات المتوفرة في موارد العقد وتخضع للقبول من شركة Juniper. ولا تنطبق أي شروط واردة في طلب الشراء.</p>
<p>c) <b>Pricing.</b> The purchase price for Juniper Solutions is set forth in Juniper’s then-current price list effective at the time the Purchase Order is accepted by Juniper.</p>	<p>ج) <b>التسعير.</b> يتم تحديد سعر شراء حلول Juniper في قائمة أسعار Juniper الحالية السارية في وقت قبول Juniper لطلب الشراء.</p>
<p>d) <b>Cancellations.</b> To the extent permitted by law, Purchase Orders are non-cancellable.</p>	<p>د) <b>الإلغاءات.</b> إلى الحد الذي يسمح به القانون، طلبات الشراء غير قابلة للإلغاء.</p>
<p>e) <b>Delivery.</b> Juniper shall deliver: (i) Hardware, in accordance with Shipping Terms available on Contract Resources; (ii) Software, when it is made available for download; (iii) Cloud Services, when it is made available for Use; (iv) SDD-Based Services, upon issuance of an activation notice; and (v) SOW-Based Services, as specified in the applicable SOW.</p>	<p>هـ) <b>التسليم.</b> تقوم Juniper بتسليم: (1) الأجهزة، وفقًا لشروط الشحن المتوفرة في موارد العقد؛ و(2) البرامج، عندما تكون متوفرة للتنزيل؛ و(3) الخدمات السحابية، عندما تكون متوفرة للاستخدام؛ و(4) الخدمات المستندة إلى SDD، عند إصدار إشعار التنشيط؛ و(5) الخدمات المستندة إلى بيان العمل، كما هو محدد في بيان العمل المعمول به.</p>

<p>f) <b>Taxes.</b> All prices payable are exclusive of Taxes. Company must pay or reimburse Juniper for all Taxes. If applicable, valid exemption documentation shall be provided prior to invoicing. If required to withhold Taxes, then Company will provide required receipts to validate payment of Taxes to the applicable tax authorities. Company shall: (i) assist in any audit or tax proceeding related to this Agreement; and (ii) indemnify, defend, and otherwise pay for all costs and damages incurred by Juniper as a result of Company's non-compliance or delay with its responsibilities in this Section 4(f).</p>	<p>و) <b>الضرائب.</b> جميع الأسعار المستحقة لا تشمل الضرائب. يجب على الشركة أن تدفع لشركة Juniper جميع الضرائب أو تعويضها لها. إذا كان ذلك ممكنًا، يجب تقديم وثائق الإعفاء الصالحة قبل إصدار الفاتورة. إذا كان اقتطاع الضرائب مطلوبًا، فستقدم الشركة الإيصالات المطلوبة للتحقق من صحة دفع الضرائب إلى السلطات الضريبية المعمول بها. تقوم الشركة بما يلي: (1) المساعدة في أي إجراءات تدقيق أو إجراءات ضريبية تتعلق بهذه الاتفاقية؛ و (2) التعويض والدفاع ودفع جميع التكاليف والأضرار التي تتكبدها شركة Juniper نتيجة لعدم امتثال الشركة أو تأخرها في تحمل مسؤولياتها في هذا القسم 4(و).</p>
<p><b>5. Company Affiliates.</b> If authorized by both Parties in writing, each Affiliate of Company is deemed to be a Party to this Agreement and Company guarantees the payment and performance of each Affiliate.</p>	<p><b>5. الشركات التابعة للشركة.</b> إذا تم التصريح بذلك من قبل الطرفين كتابيًا، تعتبر كل شركة تابعة للشركة طرفًا في هذه الاتفاقية وتضمن الشركة الدفع والأداء لكل شركة تابعة.</p>
<p><b>6. Confidentiality</b></p>	<p><b>6. السرية</b></p>
<p>a) <b>Scope.</b> "Confidential Information" means all information disclosed, directly or indirectly, by either Party to the other Party (the "Receiving Party") and labeled or verbally disclosed as confidential or which by its nature should reasonably be considered confidential. Confidential Information does not include Processed Data and does not include information that is: (i) already, or becomes generally, known through no fault of the Receiving Party; (ii) furnished to the Receiving Party by a third party as a matter of right and without restriction on disclosure; or (iii) independently developed by the Receiving Party.</p>	<p>أ) <b>النطاق.</b> تعني "المعلومات السرية" جميع المعلومات التي يتم الإفصاح عنها، بشكل مباشر أو غير مباشر، من قبل أي من الطرفين إلى الطرف الآخر ("الطرف المتلقي") والمصنفة أو التي تم الكشف عنها شفهيًا باعتبارها سرية أو التي بطبيعتها ينبغي اعتبارها سرية بشكل معقول. لا تتضمن المعلومات السرية البيانات التي تمت معالجتها ولا تتضمن المعلومات التالية: (1) أصبحت معروفة بالفعل، أو أصبحت معروفة بشكل عام، من دون أي خطأ من جانب الطرف المتلقي؛ أو (2) المقدمة إلى الطرف المتلقي من قبل طرف خارجي كمسألة حق ودون قيود على الإفصاح؛ أو (3) تم تطويرها بشكل مستقل من قبل الطرف المتلقي.</p>
<p>b) <b>Protection.</b> The Receiving Party will use a reasonable degree of care to protect Confidential Information from unauthorized disclosure. The Receiving Party may only disclose Confidential Information: (i) to its employees and representatives that have a need to know to accomplish the purposes of this Agreement and who have a duty of confidentiality substantially similar to this Section; or (ii) to the extent required by law, provided the Receiving Party, if legally permissible, gives sufficient prior written notice to the disclosing Party.</p>	<p>ب) <b>الحماية.</b> ولحماية المعلومات السرية من الكشف غير المصرح به، سيستخدم الطرف المتلقي درجة معقولة من العناية. لا يجوز للطرف المتلقي إلا الإفصاح عن المعلومات السرية: (1) لموظفيها وممثليها الذين يحتاجون إلى المعرفة لتحقيق أغراض هذه الاتفاقية والذين لديهم واجب الحفاظ على السرية مشابه إلى حد كبير لهذا القسم؛ أو (2) إلى الحد الذي يقتضيه القانون، بشرط أن يقدم الطرف المتلقي، إذا كان مسموحًا به قانونًا، إشعارًا كتابيًا مسبقًا كافيًا للطرف المفصح.</p>
<p>c) <b>Injunctive Relief.</b> In the event of a threatened or actual breach of this Section, the non-breaching Party shall be entitled to seek immediate injunctive or other equitable relief.</p>	<p>ج) <b>الأمر القضائي.</b> يحق للطرف غير المخالف طلب أمر قضائي فوري أو أي تعويض عادل آخر في حالة حدوث انتهاك حقيقي أو تهديد لهذا القسم.</p>
<p><b>7. Intellectual Property.</b> Subject to the express rights and licenses granted herein, Company acknowledges and agrees that: (i) all intellectual property rights in or to the Juniper Solutions are</p>	<p><b>7. الملكية الفكرية.</b> تقر الشركة وتوافق على ما يلي مع مراعاة الحقوق والتراخيص الصريحة الممنوحة بموجب هذه الوثيقة: (1) جميع حقوق الملكية الفكرية في حلول Juniper أو إليها هي ملكية وحيدة وحصرية لشركة</p>

<p>the sole and exclusive property of Juniper or its licensors; (ii) it shall not acquire any ownership interest in any such intellectual property rights under this Agreement; and (iii) if it acquires any intellectual property rights in or relating to any Juniper Solution sold or licensed under this Agreement (including any rights in any related derivative works or patent improvements), by operation of Law or otherwise, such rights are deemed and are irrevocably assigned to Juniper, without further action by either Party.</p>	<p>Juniper أو الجهات المرخصة لها؛ و(2) لا يجوز لها الحصول على أي حصة ملكية في أي من حقوق الملكية الفكرية بموجب هذه الاتفاقية؛ و(3) إذا حصلت على أي حقوق ملكية فكرية في أو فيما يتعلق بأي من حلول Juniper المباعة أو المرخصة بموجب هذه الاتفاقية (بما في ذلك أي حقوق في أي أعمال مشتقة ذات صلة أو تحسينات لبراءات الاختراع)، بموجب قانون أو غير ذلك، فإن هذه الحقوق تعتبر ويتم تعيينها بشكل لا رجعة فيه لشركة Juniper، دون اتخاذ أي إجراء آخر من قبل أي من الطرفين.</p>
<p><b>8. Intellectual Property Indemnity</b></p>	<p><b>8. التعويض عن الملكية الفكرية</b></p>
<p>a) <b>Obligations.</b> Juniper shall defend any third-party claim brought against Company alleging that the Juniper Solutions sold or licensed to Company under this Agreement infringes such third-party's patent, copyright, or trademark ("IP Claims"), and will pay damages awarded in a final judgement against Company or agreed to in a written settlement approved by Juniper to the extent attributable to such IP Claim; provided the Company promptly, but in no event later than thirty (30) days of becoming aware of such IP Claim: (i) notifies Juniper in writing of such claim; (ii) gives Juniper complete control of the defense and settlement of such IP Claim; and (iii) at Company's expense, reasonably cooperates with Juniper's requests for assistance with the defense of such IP Claim. Juniper shall not be obligated or responsible for any settlement entered into or damages arising from admissions by Company without Juniper's prior written consent.</p>	<p>(أ) <b>الالتزامات.</b> يجب أن تفند شركة Juniper أي مطالبة من طرف خارجي مرفوعة ضد الشركة تدعي أن حلول Juniper التي تم بيعها أو ترخيصها للشركة بموجب هذه الاتفاقية تنتهك براءة اختراع الطرف الخارجي أو حقوق الطبع والنشر أو العلامة التجارية ("<b>مطالبات الملكية الفكرية</b>")، وسوف تدفع التعويضات الممنوحة في أي حكم نهائي يصدر ضد الشركة أو تمت الموافقة عليه في تسوية مكتوبة وافقت عليها شركة Juniper إلى الحد الذي يُعزى إلى مطالبة الملكية الفكرية هذه؛ أو تم تقديمه للشركة على الفور، ولكن في موعد لا يتجاوز ثلاثين (30) يومًا من تاريخ العلم بمطالبة الملكية الفكرية هذه: (1) إخطار Juniper كتابيًا بهذه المطالبة؛ و(2) منح Juniper السيطرة الكاملة على الدفاع عن الملكية الفكرية وتسوية المطالبة المتعلقة بها؛ و(3) التعاون بشكل معقول على نفقة الشركة مع طلبات Juniper للمساعدة في الدفاع عن مطالبة الملكية الفكرية هذه. لن تكون شركة Juniper ملزمة أو مسؤولة عن أي تسوية تم إبرامها أو أي أضرار تنشأ عن قبول الشركة دون موافقة كتابية مسبقة من شركة Juniper.</p>
<p>b) <b>Remedy.</b> Should any Juniper Solutions become, or in Juniper's opinion, are likely to become the subject of an IP Claim, Juniper, at its option and expense, may either: (i) procure for Company the right to continue using the Juniper Solutions; or (ii) replace or modify the Juniper Solution to make it non-infringing. If neither of the foregoing alternatives is commercially reasonable, then Juniper may provide a refund based on: (i) the purchase price as depreciated on a five-year straight-line basis for Hardware and Software (Perpetual Licenses); and (ii) prepaid fees prorated for the remaining portion of the License Term for Cloud Services and Software (Subscription Licenses).</p>	<p>(ب) <b>العلاج.</b> إذا أصبح أي من حلول Juniper، أو ما تراه Juniper حلولاً، فمن المحتمل أن تصبح موضوعاً للمطالبة بحقوق الملكية الفكرية، يجوز لشركة Juniper، وفقاً لاختيارها وعلى نفقتها، إما: (1) ضمان حق الشركة في الاستمرار في استخدام حلول Juniper؛ أو (2) استبدال حل Juniper أو تعديله لجعله غير مخالف. وقد تقدم شركة Juniper استرداد الأموال إذا لم يكن أي من البدائل المذكورة أعلاه معقولاً تجارياً وذلك بناءً على: (1) سعر الشراء بعد استهلاكه على أساس القسط الثابت لمدة خمس سنوات للأجهزة والبرامج (التراخيص الدائمة)؛ و(2) الرسوم المدفوعة مسبقاً التناسبية للجزء المتبقي من مدة الترخيص للخدمات السحابية والبرامج (تراخيص الاشتراك).</p>
<p>c) <b>Exclusions.</b> Juniper has no obligation regarding any IP Claim based on: (i) the combination, operation or use of Juniper Solutions with any non-Juniper hardware, software or service; (ii)</p>	<p>(ج) <b>الاستثناءات.</b> لا تتحمل شركة Juniper أي التزام فيما يتعلق بأي مطالبة بالملكية الفكرية بناءً على: (1) دمج حلول Juniper أو تشغيلها أو استخدامها مع أي أجهزة أو برامج أو خدمات غير تابعة لشركة Juniper؛ أو (2) تغيير حلول Juniper أو تعديلها بواسطة طرف آخر غير</p>

<p>the alteration or modification of the Juniper Solutions by a party other than Juniper or its designee; (iii) any specifications, designs or instructions provided to Juniper by or on behalf of Company; (iv) the Company's failure to promptly implement an Update or modification to the Juniper Solutions; or (vi) the use of the Juniper Solutions in a manner other than which it was designed for or in a manner other than as specified by Juniper.</p>	<p>Juniper أو من ينوب عنه؛ أو (3) أي مواصفات أو تصميمات أو تعليمات مقدمة إلى Juniper بواسطة الشركة أو بالنيابة عنها؛ أو (4) فشل الشركة في التنفيذ الفوري لتحديث حلول Juniper أو إجراء تعديل عليها؛ أو (6) استخدام حلول Juniper بطريقة تختلف عن تلك التي تم تصميمها من أجلها أو بطريقة تختلف عما حددته Juniper.</p>
<p><b>THE FOREGOING TERMS STATE JUNIPER'S ENTIRE LIABILITY AND COMPANY'S SOLE REMEDY FOR THIRD-PARTY CLAIMS OF INTELLECTUAL PROPERTY INFRINGEMENT.</b></p>	<p><b>تنص الشروط السابقة على مسؤولية شركة JUNIPER الكاملة والتعويض الوحيد للشركة عن مطالبات الطرف الخارجي بانتهاك الملكية الفكرية.</b></p>
<p><b>9. Limitation of Liability</b></p>	<p><b>9. تحديد المسؤولية</b></p>
<p>NEITHER PARTY NOR ITS AFFILIATES SHALL BE LIABLE UNDER ANY THEORY OF LIABILITY FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH, THIS AGREEMENT, INCLUDING LOST PROFITS, LOSS OF BUSINESS, DATA, OR USE, OR COST OF PROCURING SUBSTITUTE GOODS, REGARDLESS OF WHETHER A PARTY WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.</p>	<p>لا يتحمل أي من الطرفين أو الشركات التابعة له المسؤولية بموجب أي نظرية مسؤولية عن أي أضرار خاصة أو غير مباشرة أو تبعية تنشأ عن هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها، بما في ذلك الأرباح الضائعة أو خسارة الأعمال أو البيانات أو الاستخدام أو تكلفة شراء سلع بديلة، بغض النظر عما إذا كان قد تم إخطار أحد الطرفين بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار.</p>
<p>EITHER PARTY'S (INCLUDING THEIR AFFILIATES') AGGREGATE LIABILITY UNDER THIS AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID OR PAYABLE BY COMPANY FOR THE JUNIPER SOLUTION GIVING RISE TO THE CLAIM IN THE TWELVE MONTHS PRECEDING THE CLAIM IN QUESTION. THIS LIMITATION OF LIABILITY IS CUMULATIVE AND NOT PER INCIDENT AND DOES NOT APPLY TO LIABILITY ARISING FROM: (I) DEATH OR BODILY INJURY; (II) BREACH OF SECTION 6 (CONFIDENTIALITY); (III) INFRINGEMENT OR MISAPPROPRIATION OF THE OTHER PARTY'S INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS; (IV) COMPANY'S PAYMENT OBLIGATIONS UNDER THIS AGREEMENT, IF ANY; AND (V) MATTERS THAT CANNOT BE LIMITED UNDER APPLICABLE LAWS.</p>	<p>يجب أن تقتصر المسؤولية الإجمالية لأي من الطرفين (بما في ذلك الشركات التابعة له) بموجب هذه الاتفاقية على المبلغ المدفوع أو المستحق الدفع من قبل الشركة مقابل حل JUNIPER الذي أدى إلى ظهور المطالبة في الأشهر الاثني عشر السابقة للمطالبة المعنية. يعد تحديد المسؤولية هذا تراكمياً وليس لكل حادث ولا ينطبق على المسؤولية الناشئة عن: (1) الوفاة أو الإصابة الجسدية؛ و (2) انتهاك القسم 6 (السرية)؛ و (3) انتهاك حقوق الملكية الفكرية للطرف الآخر أو اختلاسها؛ و (4) التزامات الشركة بالسداد بموجب هذه الاتفاقية، إن وجدت؛ و (5) الأمور التي لا يمكن تقييدها بموجب القوانين المعمول بها.</p>
<p><b>10. Warranty Disclaimer.</b> EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, AND TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, JUNIPER (ON BEHALF OF ITSELF, ITS LICENSORS, AND ITS AND THEIR RESPECTIVE AFFILIATES) EXPRESSLY DISCLAIMS ALL REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, OR OTHERWISE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS</p>	<p><b>10. إخلاء المسؤولية حول الضمان.</b> باستثناء ما هو منصوص عليه صراحة في هذه الاتفاقية، وإلى الحد الذي يسمح به القانون، تخلي شركة JUNIPER (بالنيابة عن نفسها ومرخصيها والشركات التابعة لها) صراحةً مسؤوليتها عن جميع الإقرارات والضمانات، سواء كانت صريحة أو ضمنية أو غير ذلك، بما في ذلك جميع الضمانات الضمنية الخاصة بقابلية التسويق والملاءمة لغرض معين وعدم الانتهاك وأي ضمانات: (1) أن حلول JUNIPER تلي متطلبات الشركة؛ أو (2) أن استخدام حلول Juniper</p>

<p>FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, AND ANY WARRANTIES: (I) THAT THE JUNIPER SOLUTIONS MEET COMPANY'S REQUIREMENTS; (II) THAT THE USE OF THE JUNIPER SOLUTIONS WILL BE SECURE, UNINTERRUPTED, OR ERROR-FREE; OR (III) OTHERWISE ARISING OUT OF COURSE OF DEALING OR USAGE OF TRADE.</p>	<p>سيكون آمنًا، وبلا انقطاع، أو خاليًا من الأخطاء؛ أو (3) ما ينشأ عن سياق التعامل أو استخدام التجارة.</p>
<p><b>11. Termination</b></p>	<p><b>11. إنهاء التعاقد</b></p>
<p>a) <u>Suspension</u>. Juniper may suspend access to or use of Cloud Services, Software, or Services if: (i) it reasonably believes that Company's use is likely to cause harm to Juniper or a third party; (ii) Company defaults on its payment obligations; or (iii) if the provision of Cloud Services, Software or Services as currently offered becomes prohibited by applicable Law.</p>	<p>أ) <u>التعليق</u>. يجوز لشركة Juniper تعليق الوصول إلى الخدمات السحابية أو البرامج أو الخدمات أو استخدامها في حالة: (1) الاعتقاد بشكل معقول بأن استخدام الشركة من المحتمل أن يسبب ضررًا لشركة Juniper أو طرف خارجي؛ (2) تقصير الشركة في الوفاء بالتزاماتها بالسداد؛ أو (3) أصبح توفير الخدمات السحابية أو البرامج أو الخدمات كما هو معروض حاليًا محظورًا بموجب القانون المعمول به.</p>
<p>b) <u>Termination for Breach</u>. If either Party breaches a provision of this Agreement and fails to cure such breach within thirty (30) days after receiving written notice of the breach from the other Party, then the non-breaching Party shall have the right to terminate this Agreement at any time. Upon termination, Company must stop using the Software, Services, and Cloud Services and each Party must return or destroy any Confidential Information of the other Party (other than information that must be retained by Law). The non-breaching Party will be entitled to the following (i) in the case of Juniper, all such sums as are due for the delivered or rendered Juniper Solutions up to the date of termination; and (ii) in the case of Company, a refund for the prorated portion of prepaid fees beyond the date of termination.</p>	<p>ب) <u>الإنهاء بسبب الانتهاك</u>. يحق للطرف غير المخالف إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت إذا انتهك أي من الطرفين أحد أحكام هذه الاتفاقية وفشل في معالجة هذا الانتهاك في غضون ثلاثين (30) يومًا بعد تلقي إشعار كتابي بالانتهاك من الطرف الآخر. عند الإنهاء، يجب على الشركة التوقف عن استخدام البرامج والخدمات والخدمات السحابية ويجب على كل طرف إعادة أو تدمير أي معلومات سرية خاصة بالطرف الآخر (بخلاف المعلومات التي يجب الاحتفاظ بها بموجب القانون). يحق للطرف غير المخالف الحصول على ما يلي (1) في حالة Juniper، جميع المبالغ المستحقة مقابل تقديم حلول Juniper أو تسليمها حتى تاريخ الإنهاء؛ و(2) في حالة الشركة، استرداد الجزء التناسبي من الرسوم المدفوعة مسبقًا بعد تاريخ الإنهاء.</p>
<p>c) <u>Survival</u>. Sections 4 (Transactional Terms), 6 (Confidentiality), 7 (Intellectual Property), 9 (Limitation of Liability), 10 (Warranty Disclaimer), 11 (Termination), and 12 (Miscellaneous) survive termination of this Agreement.</p>	<p>ج) <u>الاستمرارية</u>. تظل الأقسام 4 (شروط المعاملات)، و6 (السرية)، و7 (الملكية الفكرية)، و9 (تحديد المسؤولية)، و10 (إخلاء المسؤولية عن الضمان)، و11 (الإنهاء)، و12 (متنوعات) سارية بعد إنهاء هذه الاتفاقية.</p>
<p><b>12. Miscellaneous</b></p>	<p><b>12. أحكام متنوعة</b></p>
<p>a) <u>Governing Law and Jurisdiction</u>. This Agreement shall be governed by the laws of the State of California without regard to its conflict of laws principles or to the U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods. For any disputes arising out of or relating to this Agreement, the Parties consent to the personal and exclusive jurisdiction of, and venue in, the state and federal courts within Santa Clara County, California.</p>	<p>أ) <u>القانون الحاكم والاختصاص القضائي</u>. تخضع هذه الاتفاقية لقوانين ولاية كاليفورنيا بغض النظر عن تعارضها مع مبادئ القوانين أو مبادئ الأمم المتحدة. اتفاقية عقود البيع الدولي للبضائع. بالنسبة لأي نزاعات تنشأ عن هذه الاتفاقية أو تتعلق بها، يوافق الطرفان على الاختصاص القضائي الشخصي والحصري لمحكمة الولاية والمحكمة الفيدرالية داخل مقاطعة سانتا كلارا، كاليفورنيا.</p>

<p>b) <u>Compliance with Laws, Policies, and Program Terms.</u> Each Party shall comply with all applicable Laws, Policies, and Program Terms.</p>	<p>ب) الامتثال للقوانين والسياسات وشروط البرنامج. يجب على كل طرف الالتزام بجميع القوانين والسياسات وشروط البرنامج المعمول بها.</p>
<p>c) <u>Export.</u> Juniper Solutions are subject to U.S. and local export control and sanctions Laws. Company acknowledges and agrees to the applicability of and compliance with those Laws, and Company will not receive, use, transfer, export or re-export any Juniper Solutions in a way that would cause Juniper to violate those Laws. Company also agrees to obtain any required licenses or authorizations.</p>	<p>ج) التصدير. تخضع حلول Juniper لقوانين مراقبة الصادرات والعقوبات الأمريكية والمحلية. تقرر الشركة وتوافق على قابلية تطبيق هذه القوانين والامتثال لها، ولن تتلقى الشركة أيًا من حلول Juniper أو تستخدمها أو تنقلها أو تصدرها أو تعيد تصديرها بطريقة قد تتسبب في انتهاك Juniper لتلك القوانين. توافق الشركة أيضًا على الحصول على أي تراخيص أو تفويضات مطلوبة.</p>
<p>d) <u>Force Majeure.</u> Except for Company's payment obligations, neither Party will be responsible for any failure or delay in performance due to causes beyond its reasonable control.</p>	<p>د) حالة القوة القاهرة. باستثناء التزامات الدفع الخاصة بالشركة، لن يكون أي من الطرفين مسؤولاً عن أي فشل أو تأخير في الأداء لأسباب خارجة عن سيطرته المعقولة.</p>
<p>e) <u>Assignment.</u> Neither Party may assign or transfer this Agreement or any obligation without the prior written consent of the other Party. Any prohibited assignment will be void. Once validly assigned, this Agreement will bind and inure to the benefit of the Parties and their successors and assigns.</p>	<p>هـ) التعيين. لا يجوز لأي من الطرفين التنازل عن أو نقل هذه الاتفاقية أو أي التزام دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر. أي مهمة محظورة ستكون باطلة بمجرد تعيينها بشكل صحيح، تصبح هذه الاتفاقية ملزمة وتسري لصالح الطرفين وخلفائهما والمتنازل لهما.</p>
<p>f) <u>Notices.</u> Any notices related to this Agreement must be in writing and sent by regular mail or email, in the case of: (i) Juniper, to legal-notices@juniper.net; and (ii) Company, to the address provided in Onboarding Information.</p>	<p>و) الإشعارات. يجب أن تكون أي إشعارات تتعلق بهذه الاتفاقية كتابية ويتم إرسالها بالبريد العادي أو البريد الإلكتروني، في حالة: Juniper (1)، إلى legal-notices@juniper.net؛ و(2) الشركة، على العنوان المذكور في معلومات التأهيل.</p>
<p>g) <u>Audit.</u> Company will maintain accurate and legible records for a period of three years after the termination or expiration of the Agreement, and will grant Juniper, or its independent auditor, reasonable access to and copies of, any information reasonably requested to verify compliance with the terms of this Agreement.</p>	<p>ز) التدقيق. ستحتفظ الشركة بسجلات دقيقة ومقروءة لمدة ثلاث سنوات بعد إنهاء الاتفاقية أو انتهاء صلاحيتها، وستمنح Juniper، أو مدقق حساباتها المستقل، حق الوصول المعقول إلى أي معلومات مطلوبة بشكل معقول والحصول على نسخ منها للتحقق من الامتثال لشروط هذه الاتفاقية.</p>
<p>h) <u>Severability; Remedies; Waiver.</u> If any one or more provisions in this Agreement shall be held by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal, or unenforceable in any respect, the validity, legality, and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired. Except as otherwise expressly provided, the remedies are cumulative and in addition to any other remedies at law or equity. A Party's failure to enforce any provision of this Agreement shall not constitute a waiver of any future enforcement of that or any other provision of this Agreement.</p>	<p>ح) قابلية الفصل؛ العلاجات؛ التنازل. لن تتأثر جوانب السلامة والشق القانوني وقابلية تنفيذ الأحكام المتبقية أو تضعف بأي شكل من الأشكال إذا اعتبرت محكمة ذات اختصاص قضائي أن أي حكم أو أكثر من أحكام هذه الاتفاقية غير صالح أو غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ بأي شكل من الأشكال. باستثناء ما هو منصوص عليه صراحة خلاف ذلك، تكون سبل الانتصاف تراكمية وبالإضافة إلى أي سبل انتصاف أخرى بموجب القانون أو العدالة. لا يشكل فشل أي طرف في تنفيذ أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية تنازلاً عن أي إنفاذ مستقبلي لذلك أو أي حكم آخر من هذه الاتفاقية.</p>
<p>i) <u>No Third-Party Beneficiaries.</u> Company acknowledges that the benefits of the rights granted to, and entitlements received by, it</p>	<p>1) عدم وجود مستفيدين من الطرف الخارجي. تقرر الشركة بأن فوائد الحقوق الممنوحة لها والاستحقاقات التي تحصل</p>

under this Agreement are strictly for itself, and for its Affiliates, as the case may be.	عليها بموجب هذه الاتفاقية هي حصرياً لنفسها وللشركات التابعة لها، حسب الحالة.
j) <u>Entire Agreement; Amendment</u> . This Agreement is the entire agreement between the Parties and supersedes all previous, contemporaneous communications and understandings, whether oral or written, between the Parties with respect to its subject matter. All amendments to this Agreement must be mutually agreed to in writing.	ي) <u>تعديل الاتفاقية بأكملها</u> . هذه الاتفاقية هي الاتفاقية الكاملة بين الطرفين وتحل محل جميع الاتصالات والتفاهات السابقة والمعاصرة، سواء كانت شفوية أو مكتوبة، بين الطرفين فيما يتعلق بموضوعها. يجب الاتفاق بشكل متبادل على جميع التعديلات على هذه الاتفاقية كتابياً.
k) <u>Translation</u> . Where Juniper provides language translations of this Agreement, those translations are provided for informational purposes only and the Parties agree that the English version of this Agreement will prevail.	ك) <u>الترجمة</u> . عندما تقدم شركة Juniper ترجمات لغة لهذه الاتفاقية، يتم توفير هذه الترجمات لأغراض إعلامية فقط ويوافق الطرفان على أن النسخة الإنجليزية من هذه الاتفاقية هي التي ستسود.
l) <u>Administrative Convenience</u> . Juniper Networks, Inc. confirms it is the parent company to its Affiliates and has the authority to sign on behalf of any or all of its Affiliates who are, or may become, a Party to this Agreement.	ل) <u>الملاءمة الإدارية</u> . تؤكد شركة Juniper Networks, Inc أنها الشركة الأم للشركات التابعة لها ولديها سلطة التوقيع نيابة عن أي من الشركات التابعة لها أو جميعها الذين أصبحوا، أو قد يصبحون، طرفاً في هذه الاتفاقية.
<b>CUSTOMER SCHEDULE</b>	<b>جدول العملاء</b>
(Applies to all purchases of Juniper Solutions for internal use)	(ينطبق على جميع المشتريات من حلول Juniper للاستخدام الداخلي)
<b>1. Applicability</b> . This Customer Schedule contains additional terms and conditions applicable to the license, use, access, and purchase of Juniper Solutions by Company. In this Schedule, Section 2 applies to the purchase or license of all Juniper Solutions, and in the case of: (i) Hardware, Section 3 also applies; (ii) Services, Section 4 also applies; and (iii) Software or Cloud Services, Section 5 also applies.	<b>1. إمكانية التطبيق</b> . يحتوي جدول العملاء هذا على شروط وأحكام إضافية تنطبق على ترخيص حلول Juniper واستخدامها والوصول إليها وشرائها. في هذا الجدول، ينطبق القسم 2 على شراء أو ترخيص جميع حلول Juniper، وفي حالة: (1) الأجهزة، ينطبق القسم 3 أيضاً؛ و(2) الخدمات، ينطبق القسم 4 أيضاً؛ و(3) البرامج أو الخدمات السحابية، ينطبق القسم 5 أيضاً.
<b>2. Terms for all Juniper Solutions</b>	<b>2. الشروط الخاصة بجميع حلول Juniper</b>
a) <u>Transactional Terms</u> . Company may not purchase Juniper Solutions directly from Juniper unless expressly authorized in writing by Juniper. Section 4 of the GTC applies only if Company is purchasing Juniper Solutions directly from Juniper and does not apply to Orders from an Authorized Reseller.	أ) <u>شروط المعاملات</u> . لا يجوز للشركة شراء حلول Juniper مباشرة من Juniper ما لم يتم الحصول على تصريح كتابي صريح من Juniper. ينطبق القسم 4 من الشروط والأحكام العامة فقط إذا كانت الشركة تشتري حلول Juniper مباشرة من Juniper ولا ينطبق على الطلبات المقدمة من بائع معتمد.
b) <u>Onboarding Information</u> . The Parties agree to provide Onboarding Information in support of this Agreement.	ب) <u>معلومات التأهيل</u> . يوافق الطرفان على تقديم معلومات الإعداد لدعم هذه الاتفاقية.
c) <u>Use of Third-Party Products</u> . Unless otherwise certified for use by Juniper, Company's use of Juniper Solutions with third-party products is at Company's own risk. Juniper shall not be responsible for support, warranties, or other terms applicable to such third-party products.	ج) <u>استخدام منتجات الطرف الخارجي</u> . ما لم يتم اعتماد خلاف ذلك للاستخدام من قبل شركة Juniper، فإن استخدام الشركة لحلول Juniper مع منتجات الجهات الخارجية يكون على مسؤوليتها الخاصة. لن تكون Juniper مسؤولة عن الدعم أو الضمانات أو الشروط الأخرى المطبقة على منتجات الطرف الخارجي هذه.



d) <u>End of Life / End of Service</u> . Juniper's End of Life and End of Service procedures are available on Contract Resources.	(د) <u>نهاية عُمر الخدمة / نهاية الخدمة</u> . تتوفر إجراءات نهاية عُمر الخدمة ونهاية الخدمة الافتراضي لشركة Juniper في موارد العقد.
e) <u>Evaluation Terms</u> . Company must comply with the Program Terms available on Contract Resources for: (i) loans and licensing of Juniper Solutions; or (ii) the purchase of Juniper Solutions with a right to return or cancellation.	(هـ) <u>شروط التقييم</u> . يجب على الشركة الالتزام بشروط البرنامج المتوفرة في موارد العقد من أجل: (1) القروض والتراخيص الممنوحة لحلول Juniper؛ أو (2) شراء حلول Juniper مع حق الإرجاع أو الإلغاء.
f) <u>Users</u> . Company is responsible for all acts or omissions of its Users with respect to Juniper Solutions.	(و) <u>المستخدمون</u> . تتحمل الشركة مسؤولية جميع أفعال أو إغفالات مستخدميها فيما يتعلق بحلول Juniper.
<b>3. Specific Terms for Hardware</b>	<b>3. شروط محددة للأجهزة</b>
a) <u>Hardware Warranty</u> . The terms and conditions of the applicable warranties are available on Contract Resources.	(أ) <u>ضمان الأجهزة</u> . تتوفر شروط وأحكام الضمانات المعمول بها في موارد العقد.
b) <u>Transfer</u> . All transfers are subject to the inspection and reinstatement Policies available on Contract Resources.	(ب) <u>النقل</u> . تخضع جميع عمليات النقل لسياسات الفحص والإعادة المتوفرة في موارد العقد.
<b>4. Specific Terms for Services</b>	<b>4. شروط محددة للخدمات</b>
a) <u>SDD-Based Services</u> .	(أ) <u>الخدمات المستندة إلى SDD</u> .
i. <u>SDD</u> . Scope and details of SDD-Based Service-specific terms are specified in the SDD.	<u>SDD</u> 1. يتم تحديد نطاق وتفاصيل الشروط الخاصة بالخدمة المستندة إلى SDD في SDD.
ii. <u>Subcontracting</u> . Juniper may subcontract with, or assign to, its Affiliates or other third parties the obligations for performance of any SDD-Based Services.	2 <u>التعاقد من الباطن</u> . يجوز لشركة Juniper التعاقد من الباطن مع الشركات التابعة لها أو أطراف خارجية أخرى أو تعيينها لها، فيما يتعلق بالتزامات أداء أي خدمات قائمة على SDD.
iii. <u>True Up</u> . Company must promptly True Up any unpurchased SDD-Based Services rendered by Juniper.	3 <u>المعالجة والتصحيح</u> . يجب على الشركة معالجة أي خدمات مستندة إلى SDD غير مشتراة تقدمها شركة Juniper على الفور.
b) <u>SOW-Based Services</u> . SOW-Based Services that are provided: (i) by Juniper to the Company directly will be set forth in a SOW governed by this Agreement; and (ii) to the Company through an Authorized Reseller, will be set forth in a SOW as agreed between Company and such Authorized Reseller.	(ب) <u>الخدمات المستندة إلى SOW</u> . والخدمات المستندة إلى SOW المقدمة: (1) سيتم توضيح ما ترسله شركة Juniper إلى الشركة مباشرة في بيان العمل الذي تحكمه هذه الاتفاقية؛ و(2) للشركة من خلال موزع معتمد، سيتم توضيح ذلك في بيان العمل كما هو متفق عليه بين الشركة وهذا الموزع المعتمد.
c) <u>Warranty</u> . Juniper warrants that Services will be performed in a professional manner following industry standards.	(ج) <u>الضمان</u> . تضمن شركة Juniper أن يتم تنفيذ الخدمات بطريقة احترافية وفقاً للمعايير المعمول بها في الصناعة.
<b>5. Specific Terms for Software and Cloud Services</b>	<b>5. الشروط المحددة للبرامج والخدمات السحابية</b>
a) <u>License and Right to Use</u> . Subject to the terms and conditions of this Agreement (including the Licensing Guide), Juniper grants Company a non-exclusive, revocable, non-transferable (except under Section 5 of the GTC) license to Use the Software and right to Use the Cloud Services, during the applicable License Term, for up to the Licensed Units and solely for Company's internal business operations. Company has no right or license to Use the Software or Cloud Services	(أ) <u>الترخيص وحق الاستخدام</u> . وفقاً لشروط وأحكام هذه الاتفاقية (بما في ذلك دليل الترخيص)، تمنح شركة Juniper الشركة ترخيصاً غير حصري وقابل للإلغاء وغير قابل للتحويل (باستثناء ما ينص عليه القسم 5 من الشروط والأحكام العامة) لاستخدام البرنامج والحق في استخدام الخدمات السحابية، خلال مدة الترخيص المعمول بها، لما يصل إلى الوحدات المرخصة فقط للعمليات التجارية الداخلية للشركة. لا تملك الشركة الحق أو الترخيص لاستخدام البرنامج أو الخدمات السحابية ما لم تقوم الشركة بشراء الحق في استخدام البرنامج أو الخدمات السحابية من مصدر معتمد.

<p>unless Company rightfully purchased the right to Use the Software or Cloud Services from an Approved Source.</p>	
<p>b) <u>General Restrictions</u>. Unless expressly authorized in writing, or except to the extent transfer may not be restricted under Law, Company shall not: (i) sublicense, transfer, or assign, any right or license to the Software or Cloud Services to any other person or legal entity; (ii) directly or indirectly decompile, disassemble, reverse engineer, modify, unbundle, or create derivative works based on any Software or Cloud Services; (iii) remove, modify, or conceal any product identification, copyright, or confidential notices or other marks; (iv) make any copies, except as reasonably necessary for archival purposes; and (v) Use or fail to restrict Use of the Software or Cloud Services in violation of applicable Law.</p>	<p>ب) <u>القيود العامة</u>. ما لم يتم التصريح بذلك صراحةً كتابيًا، أو باستثناء الحد الذي لا يجوز فيه تقييد النقل بموجب القانون، فلا يجوز للشركة: (1) الترخيص من الباطن أو النقل أو التنازل عن أي حق أو ترخيص للبرنامج أو الخدمات السحابية لأي شخص أو كيان قانوني آخر؛ و(2) القيام بشكل مباشر أو غير مباشر بإلغاء التحويل البرمجي أو التفكيك أو إجراء هندسة عكسية أو التعديل أو إلغاء التجميع البرمجي أو إنشاء أعمال مشتقة تعتمد على أي برنامج أو خدمات سحابية؛ و(3) إزالة أو تعديل أو إخفاء أي تعريف للمنتج أو حقوق النشر أو الإشعارات السرية أو العلامات الأخرى؛ (4) عمل أي نسخ، باستثناء ما هو ضروري بشكل معقول لأغراض الأرشيف؛ و(5) استخدام البرامج أو الخدمات السحابية أو الفشل في تقييد استخدامها بما يشكل انتهاكًا للقانون المعمول به.</p>
<p>c) <u>End of Entitlement</u>. Upon cessation of the right to Use Software or Cloud Services, Company shall promptly cease using and accessing the Software or Cloud Services and delete, destroy, or return all copies of any Software and any Confidential Information to Juniper, and shall provide written certification that it has complied with this Section 5(c).</p>	<p>ج) <u>انتهاء الاستحقاق</u>. عند وقف الحق في استخدام البرامج أو الخدمات السحابية، يجب على الشركة التوقف فورًا عن استخدام البرامج أو الخدمات السحابية والوصول إليها وحذف أو تدمير أو إعادة جميع نسخ أي برنامج وأي معلومات سرية إلى Juniper، ويجب عليها تقديم شهادة كتابية بأنها قد امتثلت لهذا القسم 5(ج).</p>
<p>d) <u>Third-Party Software</u>. Software or Cloud Services may contain or otherwise make use of Third-Party Software that may be subject to separate license terms set out on Contract Resources. Juniper warrants that Software or Cloud Services, when used in conformance with this Agreement, does not include Third-Party Software that restricts Company's usage rights granted under this Agreement.</p>	<p>د) <u>برامج الطرف الخارجي</u>. قد تحتوي البرامج أو الخدمات السحابية على برامج الجهات الخارجية أو تستخدمها بطريقة أخرى والتي قد تخضع لشروط ترخيص منفصلة منصوص عليها في موارد العقد. تضمن شركة Juniper أن البرامج أو الخدمات السحابية، عند استخدامها بما يتوافق مع هذه الاتفاقية، لا تتضمن برامج الطرف الخارجي التي تقيد حقوق استخدام الشركة الممنوحة بموجب هذه الاتفاقية.</p>
<p>e) <u>Warranty</u>. Juniper will provide Software and Cloud Services with commercially reasonable care in material conformance with the applicable Descriptive Content.</p>	<p>هـ) <u>الضمان</u>. ستوفر شركة Juniper البرامج والخدمات السحابية بعناية معقولة تجاريًا فيما يتعلق بالتوافق المادي مع المحتوى الوصفي المعمول به.</p>
<p>f) <u>Additional Software Terms</u>. For Software:</p>	<p>و) <u>شروط البرامج الإضافية</u>. بالنسبة للبرامج:</p>
<p>(i) Juniper grants Company a license to Use Software Updates made available as part of the applicable SDD-Based Services for such Software or, if applicable, Hardware. The terms and conditions applicable to the Software also apply to any Update of that Software, and Company must track its Use of Software and True Up any unpurchased use.</p>	<p>(1) تمنح شركة Juniper الشركة ترخيصًا لاستخدام تحديثات البرامج المتوفرة كجزء من الخدمات المستندة إلى SDD المعمول بها لمثل هذه البرامج أو الأجهزة، إن أمكن. تطبيق الشروط والأحكام المطبقة على البرنامج أيضًا على أي تحديث لهذا البرنامج، ويجب على الشركة تتبع استخدامها للبرنامج وتصحيح أي استخدام لم يتم شراؤه.</p>
<p>(ii) Company may Use the Software on any device that supports it, except for operating system</p>	<p>(2) يجوز للشركة استخدام البرنامج على أي جهاز يدعمه، باستثناء برنامج نظام التشغيل: (1) وهو متضمن في شراء</p>

Software: (i) included in the purchase of the Hardware; or (ii) if licensed and purchased separately, only on the replacement Hardware.	الأجهزة؛ أو (2) إذا تم ترخيصه وشراؤه بشكل منفصل، فقط على الأجهزة البديلة.
(iii) In the limited event that licensed Software includes source code, (either as part of the Software or made available separately by Juniper, or is ancillary to the Use of Software), such source code is provided "as-is", without any warranty and for internal use only unless expressly licensed otherwise by Juniper.	(3) في الحالة المحدودة التي يشتمل فيها البرنامج المرخص على كود المصدر (إما كجزء من البرنامج أو يتم توفيره بشكل منفصل بواسطة Juniper، أو يكون مساعدًا لاستخدام البرنامج)، يتم توفير كود المصدر هذا "كما هو"، بدون أي ضمان وللاستخدام الداخلي فقط ما لم يتم ترخيص خلاف ذلك صراحةً من قبل شركة Juniper.
g) Additional Cloud Services Terms. For Cloud Services:	ز) شروط الخدمات السحابية الإضافية. للخدمات السحابية:
(i) Company shall: (1) be solely responsible for the accuracy, quality, integrity and legality of Company Data; (2) prevent unauthorized Use of the Cloud Services, and notify Juniper promptly of any such unauthorized Use; (3) Use the Cloud Services in accordance with the Policies, Descriptive Content, and applicable Laws; (4) obtain any and all third-party consents necessary for the use and processing of Company Data in connection with the Cloud Services; and (5) Use the Cloud Services with only appropriately licensed and Juniper approved third party software and technology.	(1) يجب على الشركة: (1) يكون المسؤول الوحيد عن دقة بيانات الشركة وجودتها وسلامتها وشرعيتها؛ و(2) منع الاستخدام غير المصرح به للخدمات السحابية، وإخطار Juniper على الفور بأي استخدام غير مصرح به من هذا القبيل؛ و(3) استخدام الخدمات السحابية وفقًا للسياسات والمحتوى الوصفي والقوانين المعمول بها؛ و(4) الحصول على جميع موافقات الطرف الخارجي اللازمة لاستخدام ومعالجة بيانات الشركة فيما يتعلق بالخدمات السحابية؛ و(5) استخدام الخدمات السحابية فقط مع برامج وتقنيات الطرف الخارجي المرخصة بشكل مناسب والمعتمدة من شركة Juniper.
(ii) Company shall not: (1) Use the Cloud Services to store or transmit infringing, libelous, harmful or otherwise unlawful or tortious material, or to store or transmit material in violation of third-party privacy rights; (2) Use the Cloud Services to store or transmit Malicious Code; (3) interfere with or disrupt the integrity or performance of the Cloud Services or related third-party data ; and (4) permit any third party to access the Cloud Services.	(2) لا يجوز للشركة: (1) استخدام الخدمات السحابية لتخزين أو نقل المواد المخالفة أو التشهيرية أو الضارة أو غير القانونية أو الضارة، أو لتخزين أو نقل المواد التي تنتهك حقوق الخصوصية الخاصة بطرف خارجي؛ و(2) استخدام الخدمات السحابية لتخزين التعليمات البرمجية الضارة أو نقلها؛ و(3) التدخل في سلامة أو أداء الخدمات السحابية أو بيانات الطرف الخارجي ذات الصلة أو تعطيلها؛ و(4) السماح لأي طرف خارجي بالوصول إلى الخدمات السحابية.
<b>6. Data Protection.</b> All Processed Data is subject to the Customer DPA available on Contract Resources. By using Juniper Solutions, Company authorizes Juniper to collect and use Processed Data as set forth in the DPA.	<b>6. حماية البيانات.</b> تخضع جميع البيانات التي تتم معالجتها لملاحق DPA الخاص بالعميل والمتوفر على موارد العقد. باستخدام حلول Juniper، تسمح الشركة لشركة Juniper بجمع البيانات المعالجة واستخدامها على النحو المنصوص عليه في ملاحق DPA.
<b>GLOSSARY</b>	<b>قائمة المصطلحات</b>
<b>A. Definitions applicable to the General Terms and Conditions</b>	<b>أ. التعريفات المطبقة على الشروط والأحكام العامة</b>
"Affiliate" of a Party means, any entity and its successors controlled by, controlling, or under common control with, such Party, where "control" in any of the foregoing forms means ownership, either direct or indirect, of more than 50% of the equity interest entitled to vote for the election of directors or equivalent governing	"الشركة التابعة" لأي طرف تعني أي كيان وخلفائه والذي يسيطر عليه هذا الطرف أو يسيطر عليه أو يخضع لسيطرة مشتركة معه، حيث تعني "السيطرة" في أي من الأشكال السابقة ملكية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، لأكثر من 50% من حقوق الملكية التي يحق لها التصويت لانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو ما يعادلها من الهيئات الإدارية. يظل الكيان تابعًا متى استمر في استيفاء التعريف السابق.

body. An entity remains an Affiliate as long as it continues to meet the foregoing definition.	
"Authorized Reseller" means a reseller of Juniper Solutions that sells Juniper Solutions to Company pursuant to a valid contract with Juniper to conduct such resale activities.	"الموزع المعتمد" يعني بائع حلول Juniper الذي يبيع حلول Juniper للشركة بموجب عقد ساري المفعول مع Juniper لإجراء أنشطة إعادة البيع هذه.
"Cloud Services" means Juniper's generally available software-as-a-service offerings.	"الخدمات السحابية" تعني عروض البرامج كخدمة المتوفرة بشكل عام من Juniper.
"Contract Resources" means the following website where Program Terms, Policies, and Descriptive Content are posted: <a href="https://www.juniper.net/us/en/legal-notices/juniper-networks-contracts-resource.html">https://www.juniper.net/us/en/legal-notices/juniper-networks-contracts-resource.html</a> .	"موارد العقد" تعني موقع الويب التالي حيث يتم نشر شروط البرنامج وسياساته والمحتوى الوصفي: <a href="https://www.juniper.net/us/en/legal-notices/juniper-networks-contracts-resource.html">https://www.juniper.net/us/en/legal-notices/juniper-networks-contracts-resource.html</a> .
"CSD" or "Cloud Service Description" means a description of the Cloud Service, including the incorporated SDD-Based Services, Juniper's obligations in providing the Cloud Service, and any specific privacy and data protection information.	"CSD" أو "وصف الخدمة السحابية" يعني وصفاً للخدمة السحابية، بما في ذلك الخدمات المستندة إلى SDD المدمجة، والتزامات Juniper في توفير الخدمة السحابية، وأي معلومات محددة تتعلق بالخصوصية وحماية البيانات.
"Data Protection Addendum" or "DPA" means the then-current data protection addendum as set forth within the applicable Schedule.	"ملحق حماية البيانات" أو "DPA" يعني ملحق حماية البيانات الحالي في ذلك الوقت على النحو المنصوص عليه في الجدول المعمول به.
"Descriptive Content" means the "Data Sheets," "Service Description Document(s)," or "Cloud Service Description(s)" made available on Contract Resources that describe the Juniper Solutions, as applicable.	"المحتوى الوصفي" يعني "أوراق البيانات" أو "وثيقة (مستندات) وصف الخدمة" أو "وصف (أوصاف) الخدمة السحابية" المتوفرة في موارد العقد التي تصف حلول Juniper، حسب الاقتضاء.
"Hardware" means the physical components of Juniper's equipment delivered hereunder.	"الأجهزة" تعني المكونات المادية لمعدات Juniper المقدمة بموجب هذه الاتفاقية.
"Juniper" means, if Juniper Solutions are shipped, delivered or deployed by Juniper or an Authorized Reseller to a location in: (a) North America, Central America or South America, Juniper Networks (US), Inc.; (b) United Kingdom, Juniper Networks (U.K.) Limited; (c) India, Juniper Networks Solution India Private Limited; (d) Australia, Juniper Networks Australia Pty Ltd; or (e) where a location is not listed above, Juniper Networks International B.V., and for on-site SDD-Based Services or SOW-Based Services, exclusively means the applicable local Juniper contracting entity.	"Juniper" يعني أنه إذا تم شحن حلول Juniper أو تسليمها أو نشرها بواسطة Juniper أو أي بائع معتمد إلى موقع في: (أ) أمريكا الشمالية أو أمريكا الوسطى أو أمريكا الجنوبية، Juniper Networks (US), Inc.؛ أو (ب) المملكة المتحدة، Juniper Networks (U.K.) Limited؛ أو (ج) الهند، شركة Juniper Networks Solution India Private Limited؛ أو (د) أستراليا، شركة Juniper Networks Australia Pty Ltd؛ أو (هـ) في حالة عدم ذكر الموقع أعلاه، فإن شركة Juniper Networks International B.V.، وبالنسبة للخدمات المستندة إلى SDD في الموقع أو الخدمات المستندة إلى SOW، تعني حصرياً الكيان المتعاقد المحلي المعمول به لدى Juniper.
"Juniper Solutions" consists of, together or individually, Hardware, Software, Services and Cloud Services.	تتكون "حلول Juniper" من الأجهزة والبرامج والخدمات والخدمات السحابية، معاً أو بشكل فردي.
"Laws" means laws, ordinances, codes, rules, standards, and regulations of any territory or jurisdiction.	"القوانين" تعني القوانين والمراسيم والمدونات والقواعد والمعايير واللوائح الخاصة بأي إقليم أو ولاية قضائية.

<p>"<u>Licensing Guide</u>" means the guidelines published on Contract Resources pertaining to activation, installation, management, and monitoring of Software licenses.</p>	<p>"<u>دليل الترخيص</u>" يعني الإرشادات المنشورة في موارد العقد المتعلقة بتنشيط تراخيص البرامج وتثبيتها وإدارتها ومراقبتها.</p>
<p>"<u>Onboarding Information</u>" means information shared between Juniper and the Company (as updated from time to time) for the purposes of transacting under this Agreement.</p>	<p>"<u>معلومات الإعداد</u>" تعني المعلومات المشتركة بين Juniper والشركة (كما يتم تحديثها من وقت لآخر) لأغراض التعامل بموجب هذه الاتفاقية.</p>
<p>"<u>Policies</u>" means, without limitation, any policies, guidelines, or procedures applicable to Juniper Solutions made available on Contract Resources that are effective as of the date of the Purchase Order.</p>	<p>"<u>السياسات</u>" تعني، على سبيل المثال لا الحصر، أي سياسات أو إرشادات أو إجراءات تنطبق على Juniper Solutions المتوفرة على موارد العقد والتي تكون سارية اعتباراً من تاريخ طلب الشراء.</p>
<p>"<u>Processed Data</u>" means Personal Data (as defined in the DPA) collected, processed, or used in connection with the provision of Juniper Solutions.</p>	<p>"<u>البيانات المعالجة</u>" تعني البيانات الشخصية (كما هو محدد في ملحق DPA) التي تم جمعها أو معالجتها أو استخدامها فيما يتعلق بتوفير حلول Juniper.</p>
<p>"<u>Program Terms</u>" means any country, industry, channel, program, or product-specific terms and conditions made available on Contract Resources.</p>	<p>"<u>شروط البرنامج</u>" تعني أي شروط وأحكام خاصة ببلد أو صناعة أو قناة أو برنامج أو منتج معين متاحة في موارد العقد.</p>
<p>"<u>Purchase Order</u>" or "<u>Order</u>" means an order issued to and accepted by Juniper which is fully authorized by a Company representative and subject to the terms and conditions of this Agreement.</p>	<p>"<u>طلب الشراء</u>" أو "<u>الطلب</u>" يعني طلباً تم إصداره وقبوله من قبل شركة Juniper وهو مفوض بالكامل من قبل ممثل الشركة ويخضع لشروط وأحكام هذه الاتفاقية.</p>
<p>"<u>Quote</u>" means a quotation issued to Company or the Authorized Reseller for the purchase of Juniper Solutions.</p>	<p>"<u>عرض الأسعار</u>" يعني عرض أسعار تم إصداره للشركة أو البائع المعتمد لشراء حلول Juniper.</p>
<p>"<u>Schedule</u>" refers to the terms applicable to Company's purchasing model and attached to the GTC.</p>	<p>يشير "<u>الجدول</u>" إلى الشروط المطبقة على نموذج الشراء الخاص بالشركة والمرققة بالشروط والأحكام العامة.</p>
<p>"<u>SDD</u>" or "<u>Services Description Document</u>" means a document describing the associated SDD-Based Services.</p>	<p>"<u>SDD</u>" أو "<u>مستند وصف الخدمات</u>" يعني مستند يصف الخدمات المرتبطة بالمستند إلى SDD.</p>
<p>"<u>SDD-Based Services</u>" means collectively, services provided by Juniper as described in the applicable SDD.</p>	<p>"<u>الخدمات المستندة إلى SDD</u>" تعني بشكل جماعي الخدمات التي تقدمها شركة Juniper كما هو موضح في SDD المعمول به.</p>
<p>"<u>Services</u>" means collectively SDD-Based Services and SOW-Based Services.</p>	<p>"<u>الخدمات</u>" تعني بشكل جماعي الخدمات المستندة إلى SDD والخدمات المستندة إلى SOW.</p>
<p>"<u>Software</u>" means the Juniper machine-readable object code and accompanying activation keys, if any, made available to Company, whether incorporated in the Hardware (e.g., firmware) or delivered separately, and includes Software Releases and any Updates of that Software the Company is entitled to through Maintenance Services.</p>	<p>"<u>البرنامج</u>" يعني رمز كائن Juniper القابل للقراءة بواسطة جهاز Juniper ومفاتيح التنشيط المصاحبة، إن وجدت، المتوفرة للشركة، سواء كانت مدمجة في الأجهزة (على سبيل المثال، البرامج الثابتة) أو يتم تسليمها بشكل منفصل، وتتضمن إصدارات البرامج وأي تحديثات لهذا البرنامج للشركة يحق لها من خلال خدمات الصيانة.</p>
<p>"<u>Software Release</u>" means a new production version of the Software.</p>	<p>"<u>إصدار البرنامج</u>" يعني إصدار إنتاج جديد من البرنامج.</p>
<p>"<u>Statement of Work</u>" or "<u>SOW</u>" means a document executed by the Parties that</p>	<p>"<u>بيان العمل</u>" أو "<u>SOW</u>" يعني وثيقة ينفذها الطرفان تشير إلى هذه الاتفاقية وتصف نطاق وتفصيل الخدمات المستندة</p>

references this Agreement and describes the scope and details of SOW-Based Services that shall include at a minimum: (i) a reasonably detailed description of the project or services to be performed; (ii) a schedule and completion date; (iii) the description of who will perform the applicable services; (iv) an acceptance procedure for the services rendered; (v) a compensation and payment schedule; and (vi) the identity of the Company that will receive the the services.	إلى SOW والتي يجب أن تتضمن كحد أدنى: (1) وصفاً تفصيلياً معقولاً للمشروع أو الخدمات التي سيتم تنفيذها؛ و(2) الجدول الزمني وتاريخ الانتهاء؛ و(3) وصف الجهة التي ستؤدي الخدمات المعمول بها؛ و(4) إجراء القبول للخدمات المقدمة؛ و(5) جدول التعويضات والدفعات؛ و(6) هوية الشركة التي ستلقى الخدمات.
"SOW-Based Services" means, collectively, services provided Juniper as described in an applicable SOW.	"الخدمات المستندة إلى بيان العمل" تعني، بشكل جماعي، الخدمات المقدمة لشركة Juniper كما هو موضح في بيان العمل المعمول به.
"Tax" or "Taxes" means all taxes, levies, imposts, all custom and stamp duties, tariffs, import fees, fines or other charges imposed by any jurisdiction, country or any subdivision or authority arising out of this Agreement or any instrument or agreement otherwise required, and all related interest, penalties or similar liabilities, except such taxes as are imposed on or measured by a Party's net or gross income, capital, net worth, franchise, privilege, or property.	"الضريبة" أو "الضرائب" تعني جميع الضرائب والرسوم والجمارك وجميع رسوم الجمارك والطوابع والتعريفات الجمركية ورسوم الاستيراد والغرامات أو الرسوم الأخرى التي تفرضها أي ولاية قضائية أو بلد أو أي قسم فرعي أو سلطة ناشئة عن هذه الاتفاقية أو أي صك أو يتم الاتفاق على خلاف ذلك، وجميع الفوائد أو الجزاءات أو الالتزامات المماثلة ذات الصلة، باستثناء الضرائب التي يتم فرضها أو قياسها من خلال صافي أو إجمالي الدخل أو رأس المال أو القيمة الصافية أو الإعفاء أو الامتياز أو الممتلكات للطرف.
"Third-Party Software" means any software (including object code, binary code, source code, interpreted code, script code, firmware, drivers, microcode, application programming interfaces, web services, software development kits, subroutines or other code, and including commercial, open-source and freeware software) and any documentation or other material related to such software, and any derivative of any of the foregoing, that is not majority owned by Juniper.	"برامج الطرف الخارجي" تعني أي برنامج (بما في ذلك كود الكائن، أو الكود الثنائي، أو كود المصدر، أو الكود المفسر، أو كود البرنامج النصي، أو البرامج الثابتة، أو برامج التشغيل، أو الكود الصغير، أو واجهات برمجة التطبيقات، أو خدمات الويب، أو مجموعات تطوير البرامج، أو الإجراءات الفرعية أو التعليمات البرمجية الأخرى، بما في ذلك البرامج التجارية ومفتوحة المصدر والمجانية) وأي وثائق أو مواد أخرى ذات صلة بهذه البرامج، وأي مشتق من أي مما سبق، والذي لا تمتلك شركة Juniper الأغلبية فيه.
"Update" means updates, fixes, corrections, enhancements and other modifications to the Software or Cloud Service.	"التحديث" يعني التحديثات والإصلاحات والتصحيحات والتحسينات والتعديلات الأخرى على البرنامج أو الخدمة السحابية.
<b>B. Definitions applicable to the Customer Schedule</b>	<b>ب. التعريفات المطبقة على جدول العملاء</b>
"Approved Source" means Juniper or an Authorized Reseller.	"المصدر المعتمد" يعني شركة Juniper أو الموزع المعتمد.
"Company Data" means all information submitted by Company to Juniper and may include third-party data.	"بيانات الشركة" تعني جميع المعلومات التي تقدمها الشركة إلى Juniper وقد تتضمن بيانات طرف خارجي.
"License Metric" means a unit of measurement that restricts the use of the Software or Cloud Service (e.g., Network Element or Node, or any other metric set forth in a SKU or other notification).	"مقياس الترخيص" يعني وحدة قياس تقيد استخدام البرنامج أو الخدمة السحابية (على سبيل المثال، عنصر الشبكة أو العقدة، أو أي مقياس آخر منصوص عليه في SKU أو إشعار آخر).

<p>"License Term" means the period during which the Company is permitted to Use the Software or Cloud Services.</p>	<p>"مدة الترخيص" تعني الفترة التي يُسمح خلالها للشركة باستخدام البرنامج أو الخدمات السحابية.</p>
<p>"Licensed Units" mean a number of units under a License Metric that limits the Use of the licensed Software or Cloud Services (e.g., 10M, 50 Nodes, or any other units under a License Metric set forth in a SKU or other notice).</p>	<p>"الوحدات المرخصة" تعني عددًا من الوحدات بموجب مقياس الترخيص الذي يحد من استخدام البرامج المرخصة أو الخدمات السحابية (على سبيل المثال، 10 ملايين أو 50 عقدة أو أي وحدات أخرى بموجب مقياس الترخيص المنصوص عليه في وحدة SKU أو إشعار آخر).</p>
<p>"Malicious Code" means viruses, worms, time bombs, trojan horses and other harmful or malicious code, files, scripts, agents, programs, or any identifying information or other metadata associated with them, such as suspected malicious website, URL, or IP addresses.</p>	<p>"الشفرة الضارة" تعني الفيروسات وبرامج التجسس والقنابل الموقوتة وأحصنة طروادة وغيرها من الأكواد المؤذية أو الضارة أو الملفات أو البرامج النصية أو الوكلاء أو البرامج أو أي معلومات تعريفية أو بيانات وصفية أخرى مرتبطة بها، مثل موقع الويب الضار المشتبه به أو عنوان URL أو عناوين IP.</p>
<p>"Network Element" or "Node" means a physical or virtual device recognizable by the Software as a unique device that the Software may directly or indirectly administer, monitor, manage, provision, or configure.</p>	<p>"عنصر الشبكة" أو "العقدة" يعني جهازًا فعليًا أو افتراضيًا يمكن للبرنامج التعرف عليه كجهاز فريد ويمكن للبرنامج إدارته أو مراقبته أو التحكم به أو توفيره أو تكوينه بشكل مباشر أو غير مباشر.</p>
<p>"Perpetual License" means a license with a perpetual License Term.</p>	<p>"الترخيص الدائم" يُقصد به ترخيص ذو مدة ترخيص دائمة.</p>
<p>"SKU" means a stock-keeping unit or unique identifier for each distinct product and service that can be purchased and any summary description of such product or service.</p>	<p>"SKU" يعني وحدة حفظ المخزون أو المعرف الفريد لكل منتج وخدمة متميزة يمكن شراؤها وأي وصف موجز لهذا المنتج أو الخدمة.</p>
<p>"Subscription" means a license to Use the Software or the Cloud Services solely during a fixed License Term.</p>	<p>"الإشتراك" يعني ترخيصًا لاستخدام البرنامج أو الخدمات السحابية فقط خلال مدة الترخيص الثابتة.</p>
<p>"True Up" means a reconciliation by Company of its deployment or Use of unpurchased or unlicensed Juniper Solutions.</p>	<p>"المعالجة والتصحيح" يعني تسوية الشركة بشأن نشرها أو استخدامها لحلول Juniper غير المشتراة أو غير المرخصة.</p>
<p>"Use" and "Used" means: (a) for Software, to install, use, access, activate, or view the Software in executable form; and (b) for Cloud Service, to access that Cloud Service.</p>	<p>"الاستخدام" و"المستعمل" يعنيان: (أ) بالنسبة للبرنامج، لتثبيت البرنامج أو استخدامه أو الوصول إليه أو تنشيطه أو عرضه في شكل قابل للتنفيذ؛ و(ب) بالنسبة للخدمة السحابية، للوصول إلى تلك الخدمة السحابية.</p>
<p>"Users" means employees, consultants, contractors, and agents authorized to Use the Software or Cloud Services under valid Subscriptions or Perpetual licenses.</p>	<p>"المستخدمون" أي الموظفون والاستشاريون والمقاولون والوكلاء المصرح لهم باستخدام البرنامج أو الخدمات السحابية بموجب اشتراكات صالحة أو تراخيص دائمة.</p>